



Communiqué de l'Evêque de Chicoutimi

L'oeuvre de la Croix-Rouge

L'importance de l'oeuvre de la Croix-Rouge n'est plus à démontrer et il est incontestable qu'à leur retour, nos prisonniers de guerre sauront nous en faire l'éloge.

Dans le cours du mois de mai, nous serons appelés à souscrire à cette oeuvre de première importance pour le soulagement de nos soldats sur la ligne de feu ou dans les camps de concentration comme prisonniers. Dans le but de vous inviter à vous montrer généreux envers ceux qui n'ont pas hésité à se jeter dans la mêlée pour nous sauver, j'ai cru ne pouvoir mieux faire que de vous apporter la lettre que vient de m'adresser l'Honorable Monsieur P.-H. Gordon, Président du Comité Exécutif de la "Croix-Rouge".

† GEORGES,
Evêque de Chicoutimi.

4 avril 1942.

Le 2 avril 1942

S. E. Mgr G. Melançon,
Evêché de Chicoutimi,
Chicoutimi, P.Q.
Excellence,

Je m'adresse à vous avec confiance, au nom de la Société Canadienne de la Croix-Rouge et en faveur de l'humanité souffrante, au service de laquelle elle est vouée. Cette Société fera appel au public, du 11 au 23 mai, dans l'intention de prélever par souscription une somme de \$9,000,000, dont elle a le plus urgent besoin.

Comme vous le savez, la Société Canadienne de la Croix-Rouge n'a pas organisé de souscription nationale depuis le mois d'octobre 1940. Pour être en mesure de poursuivre son oeuvre, il lui faut aujourd'hui, avec l'approbation du Gouvernement canadien, recueillir cette somme importante.

Il n'est pas nécessaire, sans doute, d'exposer dans le détail à Votre Excellence l'oeuvre qu'accomplit cette Société dont l'objet est d'alléger partout la souffrance. C'est, en vérité, la plus noble des causes. Je me permets donc de solliciter respectueusement votre patronage. L'une de nos tâches essentielles consiste à soigner les malades, les blessés et les victimes des bombardements. Sans l'intermédiaire de la Croix-Rouge, par exemple, personne ne pourrait venir en aide aux prisonniers de guerre Grâce aux approvisionnements de sérum sanguin qu'elle constitue, cette Société permet à ceux qui ne peuvent combattre de remplacer une partie du sang qu'ont versé nos soldats.

Je suis assuré que vous ne trouverez pas ma demande impertinente si je vous prie de vouloir bien recommander à MM. les curés de votre diocèse d'attirer, du haut de la chaire, l'attention des fidèles sur nos besoins et de les engager à prier pour le succès de notre entreprise, le dimanche 10 mai, veille de l'ouverture de la campagne, et de nouveau le 17 mai, au milieu de cette campagne.

Je vous prie d'agréer, Excellence, l'expression de ma plus haute considération.

P.-H. GORDON,
Président du Comité exécutif.

ACCIDENTS ET PRODUCTION

Ces deux mots, quoique souvent placés l'un à côté de l'autre, s'opposent. Lorsque les accidents augmentent, la production diminue, et vice versa. Notre but principal, en ce moment, est une production de matériaux de guerre qui doit augmenter de jour en jour jusqu'à la victoire. Un des grands facteurs dans cette augmentation sera la prévention des accidents.

Jusqu'ici, nous avons souvent exposé les souffrances physiques et morales qu'un accident cause chez l'ouvrier. Aussi, les employeurs ont depuis longtemps reconnu que les accidents sont coûteux et qu'un système de prévention est nécessaire dans toute industrie.

Mais, maintenant que notre mode de vie, notre liberté, notre religion, nos familles, en somme notre existence, sont menacés par un ennemi sans honneur et sans scrupule, l'importance de la prévention des accidents ne peut être exagérée. Chaque journée de travail perdue par accident ou maladie est un retard pour la victoire et la paix qui suivra. Quelques statistiques se rapportant directement aux usines d'Arvida démontreront indubitablement ces prétentions. L'année 1941 accusa une perte de 133,384 heures de travail par accidents dans nos usines. Qu'il nous suffise d'ajouter que ceci aurait pu produire assez d'aluminium pour fabriquer 700 avions de combat. Le nombre est-il assez important? Songez à l'efficacité de 700 avions dans une bataille.

Alors, si nous adoptons et mettons en pratique la devise "Moins d'accidents et plus de production", nous aurons franchi un autre obstacle à la victoire.

J.-M. ROBERT

Concert to Come

A concert in aid of the Queen's Canadian Fund will be held in the First United Church on 7th, 8th and 9th May.

Messageries

C'est avec plaisir que nous annonçons à nos lecteurs qu'à partir du 20 avril, le chemin de fer Canadien National, Département des messageries, établira dans notre ville, un service gratuit de levée et de livraison de colis à domicile.

EXPRESS

We are pleased to advise that effective 20th April the Canadian National Railways, Express Department, will establish free collection and delivery service for express traffic forwarded from and destined to Arvida, Que.



LA SENTINELLE

Distribuée à leurs employés par Aluminum Company of Canada, Limited et les compagnies associées.

Publiée à Arvida par Aluminum Company of Canada, Limited et imprimée par l'imprimerie du Saguenay, Limitée, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi.



Rédacteur — Lucien LeMay

Collaborateurs des compagnies suivantes:

Aluminum Company of Canada, Limited — Aluminum Power Company, Limited — Roberval and Saguenay Railway Company — Saguenay Terminals Limited — La Compagnie Electrique du Saguenay — Saguenay Power Company, Ltd. — The Alma & Jonquières Railway Company.

— RÉDACTION ET ADMINISTRATION —

C. P. 357, ARVIDA, P. Q.

Artiste invité

M. J.-W. Boily, directeur musical de la fanfare d'Arvida, sera l'artiste invité au grand concert que donnera le 28 courant à Shawinigan Falls, l'Union musicale de Shawinigan. C'est un grand honneur dont se réjouit la fanfare d'Arvida.

Fiançailles

Dimanche, le 5 courant ont eu lieu à Chicoutimi, les fiançailles de mademoiselle Suzanne Mercier, fille de madame J.-A. Mercier et de M. Mercier, décédé, de Chicoutimi, avec M. Alfred Demers, fils de M. et madame A. Demers, de Québec.

M. Demers est employé au magasin du Laboratoire de l'Aluminum Company of Canada, Limited.
Nos félicitations.

Naissances

Félicitations aux heureux parents dont les noms suivent pour la naissance d'un enfant: M. et madame Albert Lapointe; M. et madame Edgar-M. Zuercher; M. et madame Joseph-Allan Rooney; M. et madame Fernand Boily; M. et madame Edmond Paradis; M. et madame Alexandre Bouchard; M. et madame Elias Boivin; M. et madame Maurice Villeneuve.

AVIS — NOTICE

L'assemblée générale annuelle de l'Arvida Boy Scouts' Association aura lieu mardi, le 28 avril à 7 h. 30 p.m. à l'auditorium de l'Intermediate School.

Au programme, une démonstration par les scouts et les louveteaux, le rapport annuel de l'association et l'élection de nouveaux membres du comité.

Les parents et amis des scouts sont invités à cette assemblée.

The Annual General Meeting of the Arvida Boy Scouts' Association will be held at 7.30 P.M., Tuesday, 28th April 1942, in the Auditorium of the Arvida Intermediate School.

A demonstration will be given by the Scouts and Cubs, the Annual Report of Scouts' Activities will be presented, and new members elected to the Group Committee.

All parents and friends of the Arvida Boy Scouts are invited to attend this meeting.

L'EFFORT DE GUERRE DU CANADA

(Chiffres sujets à varier de mois en mois)

Marins, soldats et aviateurs enrôlés volontairement depuis le commencement de la guerre jusqu'à la fin de 1941: 422,000.

Aviation — Enrôlements jusqu'à date: 100,000; enrôlements prévus en 1942: 70,000 à 80,000; total prévu au 31 mars 1943: 170,000 à 180,000.

Marine — Enrôlements jusqu'à date: 27,000; enrôlements prévus en 1942: 13,000; total prévu au 31 mars 1943: 40,000.

Armée — Enrôlements jusqu'à date: 295,000; enrôlements prévus en 1942: 90,000 à 100,000; total prévu au 31 mars 1943: 385,000 à 395,000.

Argent dépensé pour la guerre pendant les deux premières années: \$2,183,000,000.

Argent dépensé pour la guerre du 1er avril 1941 au 31 mars 1942: \$2,350,000,000.

Dépenses de guerre prévues pour l'exercice de l'année courante: \$3,000,000,000.

Argent prêté au Gouvernement par le peuple canadien depuis le commencement de la guerre: \$2,500,000,000.

Publié par le directeur du Service de l'Information, à Ottawa, avec l'autorisation de l'hon. J.-T. Thorson, ministre des Services nationaux de guerre.

En parcourant l'usine

Le caoutchouc est aussi difficile à obtenir pour fabriquer les chaussures des cuivistes que pour d'autres usages. Un substitut devra être essayé pour remplacer les élastiques des côtés. Donc, conservez ces parties en caoutchouc dans le meilleur état possible. La compagnie est en pourparler avec le gouvernement pour obtenir suffisamment de vieux pneus qui serviront au ressemelage de vos chaussures.

L'autre jour, un contremaître passait près d'un édifice lorsqu'il entendit soudainement plusieurs cris déchirants. Il courut aussitôt et il vit un homme en pleine santé qui s'amusait à crier. L'incident est peut-être comique pour quelques-uns, mais la chose peut avoir de graves conséquences.

Une autre fois, de tels cris, fussent-ils sincères, n'éveilleront aucune sympathie.

We may gamble for money, sometimes for fun
And luck may take part in the game that is won
But good common sense, in our work every day
Is the one sure bet to make safety pay.

We always feel sorry for the man who was hurt;
He trusted to luck in doing his work.
But let's not forget that maybe tomorrow
Just one little slip can bring the same sorrow.

So let's resolve now, to take the Safe Way —
To use common sense in our work and our play.
Let Lady Luck help along if she can,
But depend most of all on the horse sense in man.

—E. C. FORSYTHE.

Our tastes change as we mature. Little girls like painted dolls; little boys like soldiers. When they grow up, the girls like the soldiers and the boys go for the painted dolls.

"I think I must have a real sense of humor, for whenever I see something funny I have to laugh."

"You must have a pretty tough time shaving."

Comment combattre les bombes incendiaires

Voici la traduction d'un article de M. M. G. Saunders publié dans notre numéro du 20 mars 1942 et intitulé: *Air Raid Precautions*.

Les attaques aériennes se font habituellement de trois manières: par bombes de démolition, par bombes incendiaires ou, enfin, en mitraillant à une faible altitude.

S'il s'agit de bombardement de démolition, la meilleure protection est de fuir les rassemblements et de vous mettre à l'abri comme on l'a dit au cours d'articles précédents. Les mêmes précautions sont à prendre s'il s'agit d'attaques à la mitrailleuse, attaques que l'on n'effectue que contre des groupes de personnes assez nombreux.

Il y a cependant, beaucoup plus à faire si l'attaque se produit à l'aide de bombes incendiaires. Si l'on considère qu'un avion peut transporter plusieurs milliers de bombes incendiaires et que, comme l'expérience nous l'a démontré, environ 15% de ces bombes tombent dans un endroit où elles peuvent allumer des incendies, il est évident que l'on doit se prémunir contre ce danger.

La bombe incendiaire est ordinairement composée d'une enveloppe de magnésium contenant un mélange de poudre d'aluminium et d'oxyde de fer. Le type de bombe généralement employé pèse environ deux livres, mais il s'en est lancé d'un poids de cinquante livres.

N'importe laquelle de ces bombes pénètre n'importe quel toit, traverse deux ou trois planchers quelquefois plus; mais ordinairement, elle s'arrête au grenier. Dès qu'ils heurtent un objet, ces engins s'enflamment et le mélange de poudre d'aluminium et d'oxyde de fer brûle durant une minute environ, dégageant une chaleur excessive. Ils lancent alors des gouttelettes de métal en fusion à travers leur enveloppe de magnésium. Ces jaillissements ont un rayon de quinze à vingt pieds.

Pendant cette première minute d'action violente, on recommande de ne pas approcher de la bombe, ni de tenter de l'éteindre car elle contient elle-même l'oxygène nécessaire à sa combustion. Si vous la recouvrez d'une couche imperméable à l'air vous manquerez aussi votre coup. On peut cependant, se servir d'eau pour éteindre les incendies allumés par la bombe.

La première minute écoulée, l'enveloppe de magnésium commence à brûler et continuera de le faire durant dix à vingt minutes, c'est-à-dire, jusqu'à ce qu'elle soit complètement consumée. Si un jet d'eau trop lourd est lancé sur cette enveloppe de magnésium il activera sa combustion et la fera probablement éclater; mais, si l'on se sert d'un fin jet d'eau, la combustion bien que plus rapide ne jaillira pas et le terrible engin se consumera dans l'espace de deux ou trois minutes.

Pour arroser des bombes incendiaires on se servira donc d'un fin jet d'eau provenant d'un boyau d'arrosage. On se placera à une distance d'environ vingt pieds et de préférence derrière une table ou une porte et, autant que possible on se protégera les yeux avec des verres fumés.

Une autre méthode est celle de laisser la bombe se consumer pendant la première minute et ensuite de l'étouffer. Le sable est communément employé à cette fin, mais il doit être sec. Voici comment l'on procède: il faut avoir à sa portée un seau de sable sec et une pelle à long manche. On verse une certaine quantité de sable sur le plancher et en-

suite à l'aide de la pelle, on le transporte sur la bombe. La bombe et le sable sont ensuite placés dans le récipient que l'on achève d'emplir avec le sable qui reste, et le tout est transporté dehors.

A Arvida, de l'alumine sèche ainsi que la bauxite ou toute autre matière inerte très sèche peut être employée pour combattre le ravage des bombes incendiaires.

Les bombes incendiaires tombant sur un plancher en béton SEC se consumeront ordinairement sans danger s'il n'y a pas d'objets inflammables dans son rayon d'action. Cependant, on a remarqué que sur un plancher en béton mouillé des particules peuvent être lancées à une distance de 10 à 15 pieds.

L'énergie des bombes incendiaires est encore maîtrisée par d'autres composés tel que le goudron dur et finement broyé. Celui-ci doit avoir une possibilité de fonte de 300 degrés F. pour être employé avec succès. Il fondra partiellement et formera autour de l'engin meurtrier une carapace étanche.

Lorsqu'on se trouve en présence de plus grosses bombes, il est difficile de les approcher, mais les incendies qu'elles allument peuvent être maîtrisés comme nous venons de l'expliquer. D'autres bombes sont composées de phosphore, d'huile, de gazoline, etc., et dans tous les cas, les incendies qui en résultent sont la principale chose à combattre. On les contrôle de la même manière que les incendies ordinaires propagés par l'huile ou la gazoline.

Une chose surtout est à noter, c'est que les parcelles de phosphore qui se dégagent de la bombe incandescente doivent non seulement être éteintes mais transportées au dehors dans le plus bref délai possible car, au contact de l'air, elles se rallumeraient.

Comité de sécurité

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs qu'un comité de prévention des accidents a été formé aux chantiers de la Foundation Company à Shipshaw. M. Lucien Filion, chef de police, est le président du nouveau comité cependant que M. N. Tessier, surveillant en sécurité, en est l'animateur.

On conviendra qu'une organisation de ce genre s'imposait à cet endroit où les dangers de par la nature du travail que l'on y exécute, sont nombreux.

Maintenant, est-ce qu'une fédération des divers comités de sécurité de la région ne serait pas opportune?



JOS ALCO
vous invite à écouter
"ARTISANS DU SAGUENAY"

Connaissez-vous bien la vie aventureuse et romanesque des hardis pionniers du Saguenay? Vous revivrez avec eux des heures dramatiques et passionnantes. Faites la connaissance de vos propres ancêtres!

CBI • 7H.30
TOUS LES SOIRS (sauf le samedi et le dimanche)

Fixation des prix du bois de chauffage

Les prix du bois de chauffage dans les comtés de Chicoutimi et du Lac-St-Jean viennent d'être fixés par la Commission des prix et du commerce en temps de guerre. Ces prix ont été établis par M. J.-C. Veness, aviseur du contrôleur fédéral du combustible et le directeur régional de la Commission, M. L.-P. Flamondon. Tous les prix mentionnés ci-après sont pour la corde de bois standard, soit 128 pieds cubes. Toutes les ventes devront être faites en ayant comme base cette corde standard ou une fraction de celle-ci. Voici maintenant la liste des nouveaux prix aux consommateurs:

Comté de Chicoutimi:

Erable: pour 1-3 de corde (8x4x16), \$5.35; pour le bois de 8x4x30, \$10, et \$16 pour la corde standard.

Mérisier ou érable et mérisier mélangé: pour 1-3 de corde (8x4x16), \$5; pour le bois de 8x4x30, \$9, et \$15 pour la corde standard.

Bouleau (petit): pour 1-3 de corde (8x4x16, \$4; 8x4x30, \$7, et pour la corde standard, \$12.

Bouleau (vieux): \$4.35 pour 1-3 de corde (8x4x16); \$7.75 pour le bois (8x4x30); pour la corde standard, \$13.00.

Bois mou mélangé, épinette, sapin, cyprès: \$3 pour 1-3 de corde (8x4x16); bois 8x4x30, \$5, et \$9 pour la corde complète.

Croûtes bois dur, érable: \$4.95 pour 1-3 de corde; bois 8x4x30, \$8.75, et \$14.75 la corde complète.

Croûtes bois dur, bouleau: \$4.25 pour 1-3 de corde; \$7.50 pour le bois 8x4x30, et pour la corde complète, \$12.75.

Croûtes bois mou: 1-3 de corde, \$2.70; bois de 8x4x30, \$4.40, et \$8 pour la corde complète.

Bois vert: \$1 de moins par corde standard (128 pieds) dans chaque cas.

Bois de 48 pouces: \$2 de moins par corde standard dans chaque catégorie.

Bois de 12 pouces: \$1 de plus par corde standard que les prix indiqués ci-dessus.

Comté du Lac St-Jean

Erable: \$4.50 pour 1-3 de corde (8x4x16); bois de 8x4x30, \$8, et \$14 pour la corde standard.

Mérisier ou érable et mérisier mélangé: \$4.35 pour 1-3 de corde (8x4x16); bois de 8x4x30, \$7.75, et pour la corde, \$13.

Bouleau (petit): \$3.50 pour 1-3 de corde (8x4x16); bois de 8x4x30, \$6, et pour la corde, \$10.

Bouleau (vieux): Pour 1-3 de corde (8x4x16), \$3.75; pour le bois 8x4x30, \$6.50, et pour la corde \$11.

Bois mou mélangé, épinette, sapin, Cyprès: \$2.35 pour 1-3 de corde; bois de 8 x 4 x 30, \$3.70 et pour la corde \$7.

Croûtes bois dur, mérisier: \$4.25 pour 1-3 de corde; pour le bois 8x4x30 \$7.50 et \$12.75 la corde.

Croûtes, bois dur bouleau: \$3.60 pour 1-3 de corde (8x4x16); pour le bois 8x4x30, \$6.20 et \$10.75 pour la corde.

Croûtes, bois mou: Pour 1-3 de corde \$2; pour le bois 8x4x30, \$3 et \$6 pour la corde.

Bois vert: \$1 de moins par corde standard de 128 pieds cubes, dans chaque cas.

Bois de 48 pouces: \$2 de moins par corde standard que le 16 pouces, dans chaque cas.

Bois de 12 pouces: \$1 de plus par corde standard que le 16 pouces.

Voici maintenant les nouveaux prix que devront payer les marchands généraux, les marchands de bois ou toute autre personne achetant du bois d'un cultivateur pour revendre. Tous ces prix sont pour livraison à l'acheteur au chemin carrossable.

Comté de Chicoutimi

Bouleau: \$7 la corde de 128 pieds cubes, bois de 16 pces.

Erable: \$10 pour le bois de 16 pouces; corde de 128 pieds.

Mérisier ou érable ou mérisier mélangé: \$9, bois de 16 pouces et corde de 128 pieds.

Bois mou mélangé: \$5, bois de 16 pouces et corde de 128 pieds.

Comté du Lac St-Jean

Bouleau: \$5 pour la corde de 128 pieds et bois de 16 pces.

Erable: \$8 pour la corde de 128 pieds et le bois de 16 pouces.

Mérisier ou érable ou mérisier mélangé: \$7.

Bois mou mélangé: \$3.50.

La Commission des prix et du commerce fait remarquer qu'il s'agit là de prix maxima et que l'on est absolument libre de vendre à des prix inférieurs. Il est toutefois défendu de vendre ou d'offrir en vente à des prix supérieurs à ceux mentionnés plus haut.

GOLF

Far, far back in the mists of antiquity must one travel to find the first mention of what was then known — and still is referred to by the savage islanders of Scotia — as "gowf". During the course of centuries the ancient and honourable game has acquired divers appellations by those who have come under its spell but these, being unfortunately more inclined to the derogatory than the complimentary, are best left in the oblivion they deserve. Today the game of golf has permeated a great part of the civilized (sic) world and is enjoyed by many thousands of the human race.

At one time this game might have been described as universal, in the sense that anyone between the ages of 7 and 70 could participate with equal enjoyment, but its title now rests by common consent with that peculiar product of our times — the tired business man. Here he stands — or rather sits. For years this unfortunate individual has denied

himself the fresh air and exercise that are, according to science, the prime necessities for complete well-being, in order to make enough money to have some fun. Having achieved this ambition, he suddenly realizes that "life begins at forty" — but doesn't know how to begin. Unable to cope with the overtaxing demands of tennis and unwilling to content himself with a quiet session at croquet or bowling (unless he has not achieved financial security until the age of 80 or so) what is he to do? Sit in his chair and wait for his arteries to harden while the youngsters cavort around him? No, indeed! He goes out and takes up golf.

To the uninitiated, this taking up of golf may appear to be a simple matter. All that seems necessary is a small, white ball, a few oddly shaped lengths of steel with bulges at the end, and a large field. Not so! If you are simple enough to think that an "eagle" is merely a large, carnivorous bird or the "bogey" is something that goes bump in the night, you are unfit to join the sacred ranks of those who play golf. The true golfer is not a middle-aged man engaged in the

is a Galahad in pursuit of the elusive, the beautiful, the won-attempt to remove a few extra inches from his waistline: he derful thing called Par.

It has been said that the purpose of golf is exercise, but this soon goes into the discard as being of secondary importance. For, see what happens: a good golfer walks about three miles in the course of a round and swings his club approximately eighty times; a bad golfer may cover almost any distance and swings his club — well, one might say 150 times and still be conservative. He has started to play golf for exercise. Then he spends his time trying to improve his game so that he won't have to walk as far or swing as often — in other words, he gets less exercise. That doesn't sound reasonable? Then you have forgotten the innate longing in the heart of every man, the striving after the unattainable, the desire to hitch one's wagon to a star, without which he would be but a clod. Many a wealthy tycoon who no longer thinks of achievement in terms of material success dreams his dreams and sees his visions in the shape of a small white sphere that soars gracefully through the air almost as far as the eye can see (300 yards if it's an inch) and sinks gently to rest on a fair green sward — preferably near a small depression known as the cup.

Would you deny him this quest or say that it is a waste of time? Better far to see for yourself, join the ranks of the crusaders and then you will discover that there is no ambition so keen, no determination so strong as that of the man who goes forth saying to himself: "Now, today, I shall conquer that slice."

TABLEAU D'HONNEUR

COUVENT STE-THERESE

COURS COMMERCIAL.

2e ANNEE: Marie-Claire Bureau, Lucille Labrie, Noella Fay, Viatorine Bureau.

1ere ANNEE: Rolande Bélanger, Georgette Tremblay.

9e ANNEE: Thérèse Blouin, Marie-Anne Tremblay, Rolande Barette, Eliosa Rousseau.

8e ANNEE: Olivette Deveaux, Yolande Pagé, Myrella Gagnon.

7e ANNEE: Thérèse Parent, Pauline Archer, Thérèse Couture.

6e ANNEE "A": Marie-Paule Fay, Georgette Pilotte, Blanche Richard, Annette Boily.

6e ANNEE "B": Ghislaine Petterson, Jeanne-d'Arc Bergeron, Yolande Côté, Rita Gaudreault, Jeannine Tremblay.

5e ANNEE "A": Ghislaine Hébert, Raymonde Bariselle, Esther Giroux, Marcelle Pilotte, Irène Larouche.

5e ANNEE "B": Clémence Carrier, Thérèse Tremblay.

4e ANNEE "A": Lucie Mathieu, Florence Perron, Jeanine Archer, Marie-Paule Dallaire, Madeleine Tardif.

4e ANNEE "B": Carmen Pilotte, Céline Pineault, Véronique Lepage, Dolorès Lepage, Rolande Morin.

3e ANNEE "A": Gisèle Brassard, Huguette Tremblay, Marie Doward Gertrude Tremblay, Irène Sorensen.

3e ANNEE "B": Marquerite Fortier, Viola Breton, Huguette Boily, Esther Carrier, Gabrielle Carnevale, Gabrielle Boucher.

2e ANNEE "A": Gisèle Girard, Adrienne Lavoie, Bernice Hogue, Gabrielle Tremblay, Huguette Tardif.

2e ANNEE "B": Magella Gauthier, Liliane Filion, Murielle Bellemare, Yvonne Tremblay, Hélène Deveaux.

1ere ANNEE "A": Marthe Tremblay, Gilherte Bélanger, Juliette Turbide, Huguette Tardif, Louise Tremblay.

1ere ANNEE "B": Violette Petterson, Pierrette Filion, Lucienne Gauthier, Huguette Boisvert, Gisèle Labrie.

ST. PATRICK SCHOOL

HONOR ROLL FOR MARCH

GRADE XI: Jacqueline Gagnon, Eleanor Morrison.

GRADE X: Mary Manfred, Rose-Marie Lathangue.

GRADE IX: Yolande Moquin, John Rozzin, Nettie Rudawski, Katarina Krkovich, Edna Greens, Claire Gagnon.

GRADE VIII: Robert Landry, Andre LaMothe.

GRADE VII: Murielle Fay, Annie Rudawski.

GRADE V: Frederick Manfred.

GRADE IV: John Kennedy, Judy Kennedy, Frederick Morris, Mary Sloboda.

GRADE III: Jacques Savard, Joseph O'Doherty, Maurice Boily, Joan Gallagher, Rita Marleau, William Barkovich.

GRADE II: John Bodnar, John Zauhar, Leo Duquette, Maureen Rooney, Ronald Boily, Kenneth Goodwin, John McDonald, Fleur-Ange Bélanger, Andrew Yuras, Elizabeth McLellan, Pauline Pothier, Patricia McCartin.

GRADE I: John Marcinove, William Manfred, Walter Yanovich, Patrick Martin, Joseph Blazo, John Vasil, Helen Ruskinko, Annie Sloboda, David Marinacci.

CONCERT

La Société de concerts d'Arvida donnera son quatrième et dernier concert de la saison le dimanche soir, 3 mai, dans la salle à diner du Saguenay Inn.

Le concert débutera par l'ouverture bien connue de l'opéra Maritana, du compositeur irlandais W. V. Wallace.

La principale pièce au programme est la symphonie No 6 de Haydn, connue ordinairement sous le titre de: "la symphonie-surprise". Elle fut écrite durant le séjour de Haydn en Angleterre et fut jouée pour la première fois à Londres le 23 mars 1792. On l'appelle la "symphonie-surprise" à cause du bruyant accord qui, dans le 2ième mouvement, termine soudainement une exécution "pianissimo" du thème principal. On a dit que cet "accord-surprise" fut introduit à dessein dans la pièce afin de réveiller certains auditeurs qui semblaient croire qu'on devait dormir pour apprécier la musique; Haydn aurait donc voulu leur réserver une surprise et l'avait placé à la fin d'une douce mélodie propre à achever d'assoupir ces auditeurs.

L'orchestre fera entendre aussi de la musique plus légère de Schubert, de Brahms, de Dvorak et de Strauss.

Le Glee Club interprétera deux chansons: "Dear Land of Home" de Sibélius et "This Merry Festal Day" de Smetana. Il exécutera aussi, de concert avec l'orchestre, deux chansons populaires.

Le concert se terminera par le "God Save the King" d'après l'orchestration de Stanford.

CONCERT

The Arvida Concert Association presents the fourth and final concert of the season on Sunday evening, May 3rd, in the Main Dining Room of the Saguenay Inn.

The opening number is the popular overture to the opera "Maritana" by the Irish composer W. V. Wallace.

The major work on the program is Haydn's Symphony No. 6, commonly known as "The Surprise Symphony". Haydn wrote this symphony during a period in which he was engaged as composer in England. It was first played in London on March 23rd 1792 and was promptly nicknamed "Surprise" due to the sudden loud chord accuring at the conclusion of the first pianissimo presentation of the principal theme in the second movement. According to the popular story the "Surprise Chord" was put into the composition expressly to wake up, rudely a certain section of the audience who seemed to think that a concert should be slept through in order to be enjoyed. Not only did Haydn provide the surprise but he cunningly preceded it by a soft melodic line particularly suited to lull his "victims" into sweet slumber.

The orchestra will also play lighter music by Schubert, Brahms, Dvorak and Strauss.

The Glee Club is especially featured in a group of two songs, "Dear Land of Home" by Sibelius and "This Merry Festal Day" by Smetana.

The Glee Club and orchestra will finally join in the performance of two popular songs and the concert concludes with Stanford's arrangement of "God Save the King".



La fanfare d'Arvida que l'on entendra le 19 avril au théâtre Palace.

Concert de fanfare

N'oublions pas le grand concert de la fanfare d'Arvida, dimanche soir le 19 avril à 8 h. 30 précises au théâtre "Palace". Souvenons-nous du succès qu'a remporté le dernier concert de notre fanfare et des regrets qu'il a suscités chez ceux de nos amis qui n'ont pu s'y rendre.

En assistant à ce concert, nous encouragerons une oeuvre plus qu'excellente car tous les bénéfices sont destinés à la Croix-Rouge. Cette seule raison suffit pour motiver notre présence au "Palace" le 19 courant.

Band Concert

Do not forget the Band concert at Arvida on Sunday night, the 19th of April at 8.30 p.m. at the "Palace" theatre.

Remember, friends, what a success our last band concert was, and how many regrets it brought to those of our friends that could not come.

In assisting to that concert, we enjoy good music and we encourage a most needed society: all benefits shall be forwarded to the Red Cross Society. That last reason alone should bring all of us to the "Palace" theatre on the 19th of April.

PROGRAMME

O CANADA

- 1—On the Quarter Deck, Marche, *Alford*
 - 2—Sérénade Badine *Gabriel-Marie*
 - 3—Meadow Lark, Solo de Saxophone, *Brockenshire*
M. Rolland Jauvin, et la fanfare.
 - 4—In Melody Land, Selection, *Julius Sereby*
 - 5—Maria-Eléna, Valse française,
Paroles de Balalaika, *Jacques Aubert*
Chant par Mlle Juliette Gaudreault.
- Au piano d'accompagnement M. Reynald Pelletier.
- 6—Ida and Dottie, Polka, Duo de Cornets, *F. H. Losey*
MM. Adjutor Pineault, Robert Copeland et la fanfare.
 - 7—Colonel Miner's, Marche *G. Rosenkrans*
Dirigé par M. René Savary, I.C., président de
l'Association des Fanfares Amateurs du Sa-
guenay et directeur musical de la Fanfare de
Dolbeau.

INTERMEDE

- 8—American Patrol, *F. W. Meacham*
La partie de Cornemuse est arrangée par M.
Oliver E. Woods.
 - 9—Guillaume Tell, Ouverture, *G. Rossini*
 - 10—"Valse (posthume) en mi mineur", *Chopin*
"A Polish Dance, Op. 3, No. 1, *Scharwenka*
Solos de piano par M. Reynald Pelletier.
 - 11—Marguerite, Valse, la Fanfare *Gounod*
 - 12—"Le Carnaval de Venise", *Thomas-Bardise*
"L'Estudiantina", valse, *Walteulfel-Lacome*
Duo de chant, MM. Albert et Herménégilde
Plourde. Au piano d'accompagnement, Mada-
me (Dr) Ls-Ph. Munger.
 - 13—Old Comrades, Marche, *C. Teike*
- DIEU SAUVE LE ROI — GOD SAVE THE KING
Directeur musical: M. J.-W. Bolly.